

Electroacoustics – Hearing aids Part 8: Methods of measurement of performance characteristics of hearing aids under simulated in situ working conditions

Electroacoustics – Hearing aids Part 8: Methods of measurement of performance characteristics of hearing aids under simulated in situ working conditions

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60118-8:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 60118-8:2005 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 27.01.2006 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 60118-8:2006 consists of the English text of the European standard EN 60118-8:2005. This document is endorsed on 27.01.2006 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Describes methods for a test which simulates the acoustical effects of a median adult wearer on the performance of a hearing aid. Establishes certain guidelines for simulated in situ measurements of hearing aids; it describes a simplified method for simulated in situ measurements of hearing aids and a description for determination of the directivity index (DI) of directional microphones in hearing aids in the horizontal plane.	Scope: Describes methods for a test which simulates the acoustical effects of a median adult wearer on the performance of a hearing aid. Establishes certain guidelines for simulated in situ measurements of hearing aids; it describes a simplified method for simulated in situ measurements of hearing aids and a description for determination of the directivity index (DI) of directional microphones in hearing aids in the horizontal plane.
---	---

ICS 17.140.50

Võtmesõnad:

English version

**Electroacoustics –
Hearing aids****Part 8: Methods of measurement of performance characteristics
of hearing aids under simulated *in situ* working conditions
(IEC 60118-8:2005)**

Electroacoustique –
Appareils de correction auditive
Partie 8: Méthodes de mesure
des caractéristiques fonctionnelles
des appareils de correction auditive
dans des conditions simulées
de fonctionnement *in situ*
(CEI 60118-8:2005)

Akustik –
Hörgeräte
Teil 8: Verfahren zur Messung der
Übertragungseigenschaften von
Hörgeräten unter simulierten
In-Situ-Bedingungen
(IEC 60118-8:2005)

This European Standard was approved by CENELEC on 2005-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 29/584/FDIS, future edition 2 of IEC 60118-8, prepared by IEC TC 29, Electroacoustics, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60118-8 on 2005-12-01.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2006-09-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2008-12-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60118-8:2005 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60068	NOTE	Harmonized in the EN 60068 series (not modified).
IEC 60118-7	NOTE	Harmonized as EN 60118-7:2005 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE Where an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60118-0	1983	Hearing aids Part 0: Measurement of electroacoustical characteristics	EN 60118-0	1993
IEC 60263	- ¹⁾	Scales and sizes for plotting frequency characteristics and polar diagrams	-	-
IEC 60711	- ¹⁾	Occluded-ear simulator for the measurement of earphones coupled to the ear by ear inserts	HD 443 S1	1983 ²⁾
IEC 60959	- ¹⁾	Provisional head and torso simulator for acoustic measurements on air conduction hearing aids	-	-

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60118-8

Deuxième édition
Second edition
2005-10

**Electroacoustique –
Appareils de correction auditive –**

**Partie 8:
Méthodes de mesure des caractéristiques
fonctionnelles des appareils de correction
auditive dans des conditions simulées de
fonctionnement *in situ***

**Electroacoustics –
Hearing aids –**

**Part 8:
Methods of measurement of performance
characteristics of hearing aids under
simulated *in situ* working conditions**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60118-8:2005

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- Site web de la CEI (www.iec.ch)
- Catalogue des publications de la CEI

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/searchpub) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- IEC Just Published

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/online_news/justpub) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- Service clients

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- IEC Web Site (www.iec.ch)
- Catalogue of IEC publications

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/searchpub) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- IEC Just Published

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/online_news/justpub) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- Customer Service Centre

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60118-8

Deuxième édition
Second edition
2005-10

**Electroacoustique –
Appareils de correction auditive –**

**Partie 8:
Méthodes de mesure des caractéristiques
fonctionnelles des appareils de correction
auditive dans des conditions simulées de
fonctionnement *in situ***

**Electroacoustics –
Hearing aids –**

**Part 8:
Methods of measurement of performance
characteristics of hearing aids under
simulated *in situ* working conditions**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

V

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	6
INTRODUCTION	10
1 Domaine d'application	12
2 Références normatives	12
3 Termes et définitions	12
4 Limitations	20
5 Installation d'essai	22
5.1 Exigences acoustiques pour la zone d'essai	22
5.2 Source sonore	22
5.3 Mannequin	24
5.4 Simulateur d'oreille	24
5.5 Simulateur d'embout	24
5.6 Dispositif de mesure du niveau de pression acoustique dans le simulateur d'oreille occluse	24
5.7 Dispositif d'enregistrement à balayage automatique en fréquence	26
5.8 Dispositif d'étalonnage du niveau de pression acoustique en champ libre	26
6 Conditions d'essai	26
6.1 Choix du point de mesure	26
6.2 Conditions ambiantes	26
6.3 Mannequin	26
6.4 Emplacement de l'appareil de correction auditive	28
6.5 Conditions normales de fonctionnement pour l'appareil de correction auditive	28
7 Mesures	30
7.1 Généralités	30
7.2 Réglage du niveau de pression acoustique d'entrée de référence	30
7.3 Réponse en fréquence du mannequin	30
7.4 Gain d'insertion intégral simulé, mesuré par la méthode utilisant un niveau de pression acoustique d'entrée de référence constant	32
7.5 Gain d'insertion intégral simulé, mesuré par la méthode utilisant un niveau de pression acoustique constant dans le simulateur d'oreille	32
7.6 Caractéristiques directionnelles	34
7.7 Mesure du niveau de pression acoustique de sortie <i>in situ</i> simulé pour un niveau d'entrée de 90 dB	38
7.8 Méthode simplifiée pour la mesure de la réponse du gain <i>in situ</i> simulé et du gain d'insertion simulé	40
8 Graphiques pour le relevé des courbes de réponse	40
9 Incertitude de mesure étendue maximale permise	40
Annexe A (normative) Conversion du champ acoustique libre au microphone de l'appareil de correction auditive	44
Annexe B (normative) Gain pour l'oreille non occluse du mannequin (réponse de l'oreille ouverte)	52
Annexe C (informative) Spécifications générales applicables à un mannequin	56
Bibliographie	62

CONTENTS

FOREWORD.....	7
INTRODUCTION.....	11
1 Scope.....	13
2 Normative references	13
3 Terms and definitions	13
4 Limitations.....	21
5 Test equipment.....	23
5.1 Acoustical requirements for the test space	23
5.2 Sound source	23
5.3 Manikin	25
5.4 Ear simulator.....	25
5.5 Ear insert simulator.....	25
5.6 Equipment for the measurement of occluded-ear simulator sound pressure level	25
5.7 Equipment for automatic sweep frequency recording	27
5.8 Equipment for calibration of free field sound pressure level.....	27
6 Test conditions	27
6.1 Choice of test point	27
6.2 Ambient conditions	27
6.3 Manikin	27
6.4 Location of the hearing aid	29
6.5 Normal operating conditions for the hearing aid.....	29
7 Measurements.....	31
7.1 General.....	31
7.2 Adjustment of the reference input sound pressure level.....	31
7.3 Manikin frequency response (MFR)	31
7.4 Full-on simulated insertion gain measured by the constant reference input SPL method	33
7.5 Full-on simulated insertion gain measured by the constant ear simulator SPL method	33
7.6 Directional characteristics	35
7.7 Simulated <i>in situ</i> OSPL90 measurements	39
7.8 Simplified method to measure simulated <i>in situ</i> and insertion gain response	41
8 Frequency response recording charts.....	41
9 Maximum permitted expanded uncertainty of measurements	41
Annex A (normative) Free-field to hearing-aid-microphone transformation	45
Annex B (normative) Manikin unoccluded-ear gain (open ear response)	53
Annex C (informative) General requirements for a manikin	57
Bibliography.....	63

Figure A.1 – Détermination de l'emplacement du microphone et conversion correspondante permettant de passer du champ acoustique libre au signal appliqué au microphone des appareils de correction auditive de type contour d'oreille.....	46
Figure A.2 – Détermination de l'emplacement du microphone et conversion correspondante permettant de passer du champ acoustique libre au signal appliqué au microphone des appareils insérés dans la conque de l'oreille	46
Figure A.3 – Détermination de l'emplacement du microphone et conversion correspondante permettant de passer du champ acoustique libre au signal appliqué au microphone des appareils insérés dans le conduit auditif.....	48
Figure A.4 – Détermination de l'emplacement du microphone et conversion correspondante permettant de passer du champ acoustique libre au signal appliqué au microphone des appareils intra-auriculaires	48
Figure B.1 – Réponse en fréquence du gain pour l'oreille non occluse du mannequin	52
Figure C.1 – Références géométriques du mannequin	58
Figure C.2 – Axes de coordonnées pour les angles d'azimut et d'élévation	60
Tableau 1 – Valeurs $U_{\max}$ pour les mesures fondamentales.....	42
Tableau A.1 – Données numériques pour les courbes de correction correspondant aux différentes positions du microphone.....	50
Tableau B.1 – Données numériques concernant la réponse en fréquence du gain pour l'oreille non occluse du mannequin	54

preview generated by EVS

Figure A.1 – Microphone location and corresponding free-field to hearing-aid-microphone transformation for behind-the-ear instruments.....	47
Figure A.2 – Microphone location and corresponding free-field to hearing-aid-microphone transformation for full-concha instruments	47
Figure A.3 – Microphone location and corresponding free-field to hearing-aid-microphone transformation for canal size instruments.....	49
Figure A.4 – Microphone location and corresponding free-field to hearing-aid-microphone transformation for completely-in-the-ear canal instruments	49
Figure B.1 – Manikin unoccluded-ear gain frequency response	53
Figure C.1 – Manikin geometrical references	59
Figure C.2 – Co-ordinates for angles of azimuth and elevation.....	61
Table 1 – Values of $U_{\max}$ for basic measurements	43
Table A.1 – Numerical data for the various free-field to hearing-aid-microphone transformation responses.....	51
Table B.1 – Numerical data of manikin unoccluded-ear gain frequency response.....	55

is a preview generated by EVS

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ELECTROACOUSTIQUE – APPAREILS DE CORRECTION AUDITIVE –

Partie 8: Méthodes de mesure des caractéristiques fonctionnelles des appareils de correction auditive dans des conditions simulées de fonctionnement *in situ*

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) La CEI n'a prévu aucune procédure de marquage valant indication d'approbation et n'engage pas sa responsabilité pour les équipements déclarés conformes à une de ses Publications.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La norme internationale CEI 60118-8 a été établie par le comité d'études 29 de la CEI: Electroacoustique.

Cette seconde édition annule et remplace la première édition publiée en 1983. Elle constitue une révision technique. Le but de cette deuxième édition de la présente partie de la CEI 60118 est d'actualiser la publication en décrivant une méthode simplifiée pour la mesure des appareils de correction auditive dans des conditions simulées de fonctionnement *in situ* et une méthode permettant de déterminer l'indice de directivité (ID) des microphones directionnels utilisés dans les appareils de correction auditive, dans le plan horizontal. Les autres parties de la norme sont pratiquement inchangées.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTROACOUSTICS –
HEARING AIDS –****Part 8: Methods of measurement of performance characteristics
of hearing aids under simulated *in situ* working conditions**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60118-8 has been prepared by IEC technical committee 29: Electroacoustics.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1983, and constitutes a technical revision. The purpose of this revision is to update the publication with a simplified method for simulated *in situ* measurements of hearing aids and a description for determination of the directivity index (DI) of directional microphones in hearing aids in the horizontal plane. Other parts of the standard are basically left unchanged.

Le texte de la présente norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
29/584/FDIS	29/589/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de la présente Norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La CEI 60118 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Electro-acoustique – Appareils de correction auditive* ¹⁾:

- Partie 0: Méthodes de mesure des caractéristiques électroacoustiques
- Partie 1: Appareils de correction auditive comportant une entrée à bobine d'induction captrice
- Partie 2: Appareils de correction auditive comportant des commandes automatiques de gain.
- Partie 3: Systèmes de correction auditive non entièrement portées par l'auditeur
- Partie 4: Systèmes de boucles d'induction utilisées à des fins de correction auditive – Intensité du champ magnétique
- Partie 5: Ergots pour écouteurs externes
- Partie 6: Caractéristiques des circuits d'entrée électriques des appareils de correction auditive
- Partie 7: Mesure des caractéristiques fonctionnelles des appareils de correction auditive aux fins d'assurance de la qualité de la production, de la livraison et des approvisionnements
- Partie 8: Méthodes de mesure des caractéristiques fonctionnelles des appareils de correction auditive dans des conditions simulées de fonctionnement in situ
- Partie 9: Méthodes de mesure des caractéristiques des appareils de correction auditive à sortie par ossivibrateur
- Partie 11: Symboles et autres marquages des appareils de correction auditive et du matériel associé
- Partie 12: Dimensions des connecteurs électriques
- Partie 13: Compatibilité électromagnétique (CEM)
- Partie 14: Spécification d'un dispositif d'interface numérique

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous «<http://webstore.iec.ch>» dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

¹⁾ Plusieurs parties de la série ont été publiées sous le titre général *Appareils de correction auditive*. Les éditions futures de ces parties seront publiées sous le nouveau titre général.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
29/584/FDIS	29/589/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

IEC 60118 consists of the following parts, under the general title *Electroacoustics – Hearing aids*¹⁾:

- Part 0: Measurement of electroacoustical characteristics
- Part 1: Hearing aids with induction pick-up coil input
- Part 2: Hearing aids with automatic gain control circuits
- Part 3: Hearing aid equipment not entirely worn on the listener
- Part 4: Magnetic field strength in audio-frequency induction loops for hearing aid purposes
- Part 5: Nipples for insert earphones
- Part 6: Characteristics of electrical input circuits for hearing aids
- Part 7: Measurement of the performance characteristics of hearing aids for production, supply and delivery quality assurance purposes
- Part 8: Methods of measurement of performance characteristics of hearing aids under simulated in situ working conditions
- Part 9: Methods of measurement of characteristics of hearing aids with bone vibrator output
- Part 11: Symbols and other markings on hearing aids and related equipment
- Part 12: Dimensions of electrical connector systems
- Part 13: Electromagnetic compatibility (EMC)
- Part 14: Specification of a digital interface device.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

¹⁾ Various parts of the series were published under the general title *Hearing aids*. Future editions of these parts will appear under the new general title.

INTRODUCTION

Des méthodes de mesure qui tiennent compte de l'influence acoustique du porteur d'un appareil de correction auditive sur ses caractéristiques de fonctionnement présentent un grand intérêt, particulièrement lorsque les résultats sont appelés à être utilisés pour aider à l'adaptation des appareils. Les renseignements obtenus à l'aide de cette norme sont plus susceptibles de correspondre à l'adaptation des appareils de correction auditive que ceux qui sont fournis par les normes qui concernent plus spécifiquement l'approbation du type et le contrôle de qualité, telles que la CEI 60118-0 et la CEI 60118-7.

Les méthodes spécifiées dans la présente norme nécessitent l'utilisation d'un dispositif du genre mannequin pour simuler la présence du porteur. Il a été estimé nécessaire d'établir un certain nombre de directives pour la mesure des appareils de correction auditive dans des conditions simulées de fonctionnement *in situ*. Les méthodes recommandées sont décrites dans la présente norme.

INTRODUCTION

Measurement methods that take into account the acoustical influence of the wearer on the performance of hearing aids are important, particularly when the results are to be used to assist in the fitting of hearing aids. The information obtained using this standard is likely to be more relevant to the fitting of hearing aids than that provided by publications concerned with type approval and quality control such as IEC 60118-0, and IEC 60118-7.

The methods specified in this standard require a device such as a manikin to simulate the presence of the wearer. It has been found necessary to establish certain guidelines for simulated *in situ* measurements of hearing aids. The recommended methods are described in this standard.

ELECTROACOUSTIQUE – APPAREILS DE CORRECTION AUDITIVE –

Partie 8: Méthodes de mesure des caractéristiques fonctionnelles des appareils de correction auditive dans des conditions simulées de fonctionnement *in situ*

1 Domaine d'application

Le but de la présente partie de la CEI 60118 est de décrire les méthodes pour un essai qui simule les effets acoustiques d'un adulte moyen, porteur d'un appareil de correction auditive, sur les caractéristiques de l'appareil.

Elle établit un certain nombre de directives pour la mesure des appareils de correction auditive dans des conditions simulées de fonctionnement *in situ*; elle décrit une méthode simplifiée pour la mesure des appareils de correction auditive, dans des conditions simulées de fonctionnement *in situ*, et une méthode permettant de déterminer l'indice de directivité (ID) des microphones directionnels utilisés dans les appareils de correction auditive, dans le plan horizontal.

De plus, cette deuxième édition de la présente partie de la CEI 60118 spécifie désormais les tolérances. Dans la présente Norme Internationale, la conformité aux spécifications n'est démontrée que lorsque les résultats de mesure, augmentés de l'incertitude étendue réelle de mesure du laboratoire d'essai, sont entièrement compris dans les tolérances spécifiées dans la présente Norme Internationale étendues aux valeurs $U_{\max}$.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI 60118-0:1983, *Appareils de correction auditive – Partie 0: Méthodes de mesure des caractéristiques électroacoustiques*

CEI 60263, *Echelles et dimensions des graphiques pour le tracé des courbes de réponse en fréquence et des diagrammes polaires*

CEI 60711, *Simulateur d'oreille occluse pour la mesure des écouteurs couplés à l'oreille par des embouts*

CEI 60959, *Simulateur provisoire de tête et de torse pour les mesures acoustiques des appareils de correction auditive à conduction aérienne*

3 Termes et définitions

Pour les besoins de ce document, les définitions suivantes s'appliquent:

ELECTROACOUSTICS – HEARING AIDS –

Part 8: Methods of measurement of performance characteristics of hearing aids under simulated *in situ* working conditions

1 Scope

The purpose of this part of IEC 60118 is to describe methods for a test which simulates the acoustical effects of a median adult wearer on the performance of a hearing aid.

It establishes certain guidelines for simulated *in situ* measurements of hearing aids; it describes a simplified method for simulated *in situ* measurements of hearing aids and a description for determination of the directivity index (DI) of directional microphones in hearing aids in the horizontal plane.

In addition this second edition now specifies tolerances. Conformance to the specifications in this International Standard is demonstrated only when the result of a measurement, extended by the actual expanded uncertainty of measurement of the testing laboratory, lies fully within the tolerances specified in this International Standard extended by the values for $U_{\max}$.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60118-0:1983, *Hearing aids – Part 0: Measurement of electroacoustical characteristics*

IEC 60263, *Scales and sizes for plotting frequency characteristics and polar diagrams*

IEC 60711, *Occluded-ear simulator for the measurement of earphones coupled to the ear by ear inserts*

IEC 60959, *Provisional head and torso simulator for acoustic measurements of air conduction hearing aids*

3 Terms and definitions

For the purpose of this document, the following definitions apply: